

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية

الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات



امتحان بكالوريا التعليم الثانوي

دورة: 2018

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية

المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Texte :

Les nationalistes algériens connaissent le risque de se trouver face à face avec la formidable machine de guerre française. Très vite, ils prennent conscience du nécessaire élargissement de leur audience au niveau international. La lutte armée se double donc d'une action politique et diplomatique. L'objectif est de sensibiliser l'opinion publique mondiale à la cause indépendantiste algérienne, intéresser les gouvernements étrangers, mobiliser les instances internationales telles que l'ONU ou la Croix rouge. Cette internationalisation voulue par le FLN, permettra de trouver un appui matériel (livraison d'armes, surtout en provenance des pays de l'Est), et un soutien moral (pression sur la France à propos de sa politique algérienne).

Dès le début du conflit, en janvier 1955, la *Ligue arabe* attire l'attention du Conseil de sécurité de l'ONU sur la gravité de la situation en Algérie. La conférence des non-alignés de Bandoeng, en avril 1955, entend les communications des responsables algériens. En septembre de cette année, pour la première fois, l'ONU inscrit le problème des « évènements d'Algérie » à son ordre du jour. En juillet 1956, *l'Union générale des travailleurs algériens, se voit reconnue par la Confédération internationale des syndicats libres, (...)* Dans le même temps*, l'Union générale des étudiants musulmans algériens participe activement à différents rassemblements mondiaux culturels et développe une intense propagande.*

Le Congrès du Soummam, en août 1956 détermine de la sorte l'action internationale du FLN **:** « Sur le plan extérieur, rechercher le maximum de soutiens matériels, moraux et psychologiques; provoquer chez les gouvernements du Congrès de Bandoeng, en plus de l'intervention de l'ONU, des pressions diplomatiques (…) sur la France ».

Deux évènements accélèrent et élargissent l'internationalisation du conflit algérien **:** le détournement de l'avion des responsables du FLN le 22 octobre 1956, et le bombardement français du village tunisien de Sakiet-Sidi-Youssef le 8 février 1958. À la veille de la chute de la 4ème République, la France se trouve mise en accusation à l'ONU (...)

Benjamin STORA, *« Histoire de la guerre d'Algérie (1954-1962) »*,
Editions La Découverte, Paris, 1993.

Questions

I- Compréhension de l'écrit: (13 points)

1) «**L'élargissement de l'audience** au niveau international…». L'expression « L'élargissement de l'audience » veut dire :

a) Elargir la lutte armée.
b) Faire entendre sa voix.
c) Limiter l'audience.
Recopiez la bonne réponse.

2) Pour quelle raison les Nationalistes Algériens décident-ils d'élargir leur audience au niveau international?

3) En vous référant au premier paragraphe, relevez les expressions selon qu'elles renvoient aux :
- **Buts de l'élargissement : ……………………/………………………/………………………**
- **Conséquences de l'élargissement :…………………………/………………………………**

4) « Dès le début du **conflit**…». Relevez du texte une expression qui a le même sens que le mot « conflit ».

5) Des organisations ainsi que des événements ont contribué et accéléré l'internationalisation du conflit algérien. Lesquels ?

6) Les deux points dans le troisième (3ème) paragraphe introduisent- ils :
- Une explication ?
- Une énumération ?
- Une définition ?

Recopiez la bonne réponse.

7) La stratégie du F.L.N a-t-elle réussi? Justifiez votre réponse par une phrase prise du texte.

8) Pourquoi, selon vous, l'ONU a-t-elle qualifié le problème Algérien comme "évènements d'Algérie" et non comme " Guerre d'Algérie" ?
(Formulez votre réponse en deux ou trois phrases).

II. Production écrite : (07 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

1) Pour informer vos camarades sur la participation des organisations et des mouvements nationalistes à faire connaître la question algérienne sur la scène mondiale. En une centaine de mots, vous rédigez le compte rendu objectif de ce texte que vous publierez dans la rubrique "Une date, Une histoire" du prochain numéro du magazine de votre lycée.

2) A l'occasion de la célébration du 1er novembre, votre professeur de français vous a chargé de préparer une recherche documentaire sur la stratégie diabolique appliquée par l'occupant français contre les Algériens.
Rédigez un texte historique d'une quinzaine de lignes dans lequel vous informerez vos camarades sur les outils mis en œuvre par l'occupation française pour effacer toutes les composantes de l'Identité Nationale.

انتهى الموضوع الأول





الموضوع الثاني

Texte :

Ce qui se passe aujourd'hui, sous nos yeux et sous la triple influence de l'argent, de la technique et de la publicité, c'est une absorption croissante du sport par une compétition de plus en plus exclusive et de plus en plus âpre.

La technique tient une place de plus en plus importante dans ce qui était jadis une émulation entre amateurs ; l'argent envahit le domaine du sport dans des proportions inimaginables (…) ; la télévision, enfin, contribue à la diffusion et à la popularité du sport, mais aussi à l'exaltation des passions et à sa transformation en spectacle. Si l'on ajoute le phénomène du nationalisme souvent chauvin qui accompagne tel ou tel match de football ou de tennis et l'atmosphère de violence qui commence à entourer certaines manifestations sportives, on voit que le sport finit par cesser d'être un jeu pour devenir une sorte d'industrie qui engage des intérêts économiques et financiers souvent très importants.

Quand il ressuscitait les Jeux Olympiques de la Grèce antique, le baron de Coubertin mettait naturellement l'accent sur l'émulation. Mais il soulignait que l'essentiel n'était pas de gagner, mais de participer. Il conservait ainsi au sport ce caractère de jeu qui disparaît aujourd'hui sous une avalanche d'argent, sous l'emprise de la publicité et sous la volonté implacable de triompher de l'autre (...). La compétition, qui consistait, dans le cadre du jeu, à se dépasser soi-même, consiste désormais à établir des records et à l'emporter sur un adversaire. Technique, financier, publicitaire, l'enjeu du sport fait donc oublier l'allégresse fraternelle et désintéressée du jeu.

Il est très important de ne pas le laisser envahir par l'argent, ni glisser dans la violence, ni nourrir une hostilité entre les nations, les régions, les villes, les clubs. Il faut lui conserver pleinement son caractère d'allégresse enthousiaste, sa pureté, sa jeunesse, sa dignité. Il faut lui rendre son statut de jeu.

Jean d'Ormesson, La fin des terroirs,
Le Courrier de l'UNESCO, mai 1991.

Apre *: Dure*
Emulation *: Concurrence*
Exaltation *: Encouragement*
Allégresse *: Joie*



Questions

I. Compréhension de l'écrit : (13 points)

1) Jean d'Ormesson signale que le sport subit l'influence de trois éléments. Lesquels ?

2) L'auteur est-il pour ou contre le sport tel qu'il est pratiqué aujourd'hui ? Justifiez votre réponse à l'aide de deux (02) expressions prises du premier (1er) paragraphe.

3) Relevez quatre mots ou expressions qui renvoient à l'idée de « sport ».

4) Classez les mots et expressions suivants dans la rubrique qui convient.
Emulation entre amateurs / atmosphère de violence / industrie / jeu / compétition / allégresse.
Le sport jadis :………………./…………………/…………….
Le sport aujourd'hui :…………../………………./……………….

5) Dites à qui ou à quoi renvoient les pronoms « **il** » et « **le** » dans les passages suivants :

« Quand **il** ressuscitait les jeux olympiques … » **3ème paragraphe.**
« … ne pas **le** laisser envahir … » **4ème paragraphe.**

6) A travers ce texte, Jean d'Ormesson veut :
- *Dénoncer l'emprise de l'argent sur le sport.*
- *Informer le lecteur de l'importance d'exercer un sport.*
- *Raconter l'Histoire des jeux olympiques.*
- *Défendre la dimension « jeu » du sport.*

Recopiez les deux bonnes propositions.

7) Donnez un titre au texte.

8) Pour le baron de Coubertin, *l'essentiel du sport n'est pas de gagner mais de participer*. Partagez-vous cette opinion ? Pourquoi ?
(Formulez votre réponse en deux ou trois phrases).

II. Production écrite : (07 points)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

1) Vous êtes invité (e) à participer à une rencontre sur le sport et la morale, au sein du lycée. Rédigez un compte rendu objectif du texte que vous présenterez à l'occasion.

2) Le comité de supporters de votre équipe lance une campagne de lutte contre la violence dans les stades. Rédigez un texte dans lequel vous présenterez le problème et proposerez des solutions.

انتهى الموضوع الثاني

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة (الموضوع الأول)</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td>01</td><td>01</td><td>I- <u>Compréhension de l'écrit</u> :(13 points)
1. L'expression soulignée veut dire : b/ Faire entendre sa voix.</td></tr>
<tr><td>02</td><td>02</td><td>2. La raison pour laquelle les Nationalistes Algériens ont pris conscience de la nécessité d'élargir l'audience sur l'échelle internationale est : ils connaissent le risque de se trouver face à face avec la formidable machine de guerre française.
(On ne peut pas affronter la puissante armée française)
<u>Accepter :</u>
a. Pour doubler l'action politique et diplomatique.
b. Sensibiliser l'opinion publique mondiale à la cause indépendantiste algérienne.
c. Intéresser les gouvernements étrangers.
d. Mobiliser les instances internationales telles que l'ONU ou la Croix Rouge.
e. Trouver un appui matériel et un soutien moral
Accepter toute explication personnelle qui émanerait des connaissances transversales des candidats</td></tr>
<tr><td>02,5</td><td>0,5x5</td><td>3. Tableau.<table><tr><th>Buts de l'élargissement :</th><th>Conséquences de l'élargissement :</th></tr><tr><td>1- sensibiliser l'opinion publique mondiale
2- intéresser les gouvernements étrangers
3- mobiliser les instances internationales</td><td>1- trouver un appui matériel
2- trouver un soutien moral</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>01</td><td>01</td><td>4. une expression qui a le même sens que le mot souligné <u>conflit</u> : la lutte armée</td></tr>
<tr><td>1.5</td><td>0.25x 6</td><td>5. Les organisations et les événements qui ont contribué et précipité l'internationalisation de la cause Algérienne sont :
a. La Ligue Arabe / Le conseil de sécurité de l'ONU/ le mouvement des Non – Alignés/ L'ONU/ UGTA / UGEMA.
b. Le détournement de l'avion des responsables du FLN le 22 octobre 1956 / le bombardement français du village tunisien de Sakiet-Sidi-Youssef le 8 février 1958.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>05x2</td><td>6. Les deux points introduisent une énumération.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0.5
+
1.5</td><td>7. Oui. La stratégie du F.L.N a réussi.
<u>Justification</u> : « la veille de la chute de la IVe République, la France se trouve mise en accusation à l'ONU »</td></tr>
</table>

2	 0.5 0.5 0.5 0.5	**8.** L'ONU a qualifié le problème Algérien d'Evènements et non de Guerre car : • *La guerre était à ses débuts.* • *La France était en positions de force (dispose du droit de veto) et soutenue par l'OTAN.* • *Le FLN n'était pas encore reconnu comme représentant légitime du peuple Algérien.* • *Paris fait savoir au monde par le biais de son ministre François Mitterrand* • *que l'Algérie est une partie de la France : « L'Algérie, c'est La France… » de ce fait elle refuse toute ingérence dans ses affaires internes.* ***Accepter toute idée en lien avec le problème posé.*** **Critères d'évaluation :** • Pertinence des idées • Cohérence • Correction de la langue • Nombre de lignes.

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموع	مجزأة	
07	 0.25 0.25 x 4 0.25 0.50 1 1 1 0.5 0.5 0.5 0.5	**II.Production écrite :** **Compte-rendu (07points)** **1- Organisation de la production** o Présentation du texte (mise en page) o Cohérence du texte : - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre-sens - emploi des connecteurs o Structure adéquate : - Accroche - condensation **2- Planification de la production** o choix énonciatif (en relation avec la consigne) o choix des informations sélection des informations essentielles) **3- Utilisation de la langue de manière appropriée** o correction des phrases au plan syntaxique o adéquation du lexique à la thématique o utilisation adéquate de signes de ponctuation o emploi correct des temps et des modes o orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 motsenviron).

07	 0.25 0.25 x 4 0.25 x 3 1 1 1 0.5 0.5 0.5 0.5	**Production libre (07 Points)** **Remarque :** ***Focaliser l'évaluation de la production écrite du candidat sur les critères suivants sans le pénaliser sur des connaissances extra-disciplinaires. (Connaissances en Histoire)*** **1- Organisation de la production** ○ **Présentation du texte** (mise en page selon le type d'écrit demandé) ○ **Cohérence du texte :** - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre-sens - emploi des connecteurs ○ **Structure adéquate** (introduction- développement- conclusion) **2- Planification de la production** ○ choix énonciatif (en relation avec la consigne) ○ choix des informations (originalité et pertinence des idées) **3- Utilisation de la langue de manière appropriée** ○ correction des phrases au plan syntaxique ○ adéquation du lexique à la thématique ○ utilisation adéquate de signes de ponctuation ○ emploi correct des temps et des modes ○ orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ).

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td></td><td></td><td>I. Compréhension de l'écrit (13 points)</td></tr>
<tr><td>1,5</td><td>0,5x3</td><td>1. Trois éléments : L'argent – La technique – La publicité.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>1+ 1</td><td>2. L'auteur est <u>contre</u> le sport tel qu'il est pratiqué aujourd'hui.

<u>Justifications</u> :
• <u>une absorption croissante du sport</u> par une compétition
• compétition <u>de plus en plus exclusive</u> et <u>de plus en plus âpre</u>.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>0,25x4</td><td>3. Champ lexical de « sport » :
Compétition – match de football - Tennis – Jeu – Clubs – Records – Manifestations sportives - Jeux olympiques

*Noter 04 éléments</td></tr>
<tr><td>1,5</td><td>0.25x6</td><td>4. Classer les mots et expressions proposés dans le tableau.
<table>
<tr><th>Le sport jadis</th><th>Le sport aujourd'hui</th></tr>
<tr><td>*Emulation entre amateurs.
*Un jeu.
*Allégresse.</td><td>*Atmosphère de violence.
*Une industrie.
*Une compétition.</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>1</td><td>0.5 x2</td><td>5. le = le sport. <u>il</u> – Le baron de Coubertin.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>1 x 2</td><td>6. Deux bonnes réponses :
• Dénoncer l'emprise de l'argent sur le sport.
• Défendre la dimension « jeu » du sport.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>2</td><td>7. Accepter tout titre en relation avec l'idée principale du texte.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0.5
0.5
0.5
0.5</td><td>8. Pour Coubertin l'essentiel du sport n'est pas de gagner mais de participer. Donner son avis à ce sujet en formulant deux ou trois phrases personnelles. Accepter tout développement en lien avec le problème posé et corriger la langue.
<u>Critères d'évaluation :</u>
• Pertinence des idées
• Cohérence
• Correction de la langue
• Nombre de lignes.</td></tr>
</table>

II. Production écrite (07 points)

Le compte rendu

critères	Barème
1. Organisation de la production	
-- Présentation du texte (mise en page)	0.25
-- Présence de titre et de sous titres	0.25
-- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs	0.25X4
-- structure adéquate (accroche – condensation)	0.25X2
TOTAL	02
2. Planification de la production	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (sélection des informations essentielles)	1
TOTAL	02
3. Utilisation de la langue de façon appropriée	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	01
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.5
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.5
-- Emploi correct des temps et des modes	0.5
-- Orthographe (pas plus de 10 erreurs pour un texte de 150 mots environ)	0.5
TOTAL	03

II. **Production libre (07pts)**

Critères	Barème
1. Organisation de la production -- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)	0.25
-- Cohérence du texte - Progression des informations - Absence de répétitions - Absence de contresens - Emploi de connecteurs	0.25 x 4
-- structure adéquate (introduction – développement – conclusion)	0.25 x 3
TOTAL	02
2. Planification de la production	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)	1
Total	02
3. Utilisation de la langue de façon appropriée	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.5
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.5
-- Emploi correct des temps et des modes	0.5
-- Orthographe (pas plus de 10 erreurs pour un texte de 150 mots environ)	0.5
TOTAL	03

* Remarques :

- Tenir compte de la *communicabilité du texte produit* par le candidat.
- Accepter tout statut derrière lequel se placerait le candidat pour rédiger l'appel